

# Declaration of Conformity

3M SVENSKA AB DECLARES THAT THE EQUIPMENT DESCRIBED HEREAFTER IS IN CONFORMITY WITH THE FOLLOWING EUROPEAN DIRECTIVES.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Type of product/model **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Manufacturer and additional information

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Production facility

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Directive(s)

### EMC (Electromagnetic compatibility)

(EN) The EMC Directive sets requirements for electromagnetic emission and immunity limits for electric/electronic products liable to generate electromagnetic disturbance, or the performance of which are liable to be affected by such disturbance.

This equipment is in conformity with the provisions of Directive **2014/30/EU** and, where such is the case, with the harmonized standards or in other technical specifications No. **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011.**

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

(EN) The object of the declaration described above is in conformity with Directive **2011/65/EU** of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To meet the Directive **2011/65/EU**, risk assessments have been conducted according to the harmonized standard **EN 50581:2012.**

### PPE (Personal Protective Equipment)

(EN) The PPE Regulation applies to personal protective equipment, equipment designed and manufactured to be worn or held by a person for protection against one or more risks to that person's health or safety.

The PPE of this declaration is in conformity with the provisions of Council Regulation **2016/425** and harmonized standard(s) No. **EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002.**

The notified body **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** performed the EU type-examination and issued the EU type-examination certificate **14167TBS02**. The PPE is subject to the conformity assessment procedure based on quality assurance of the production process (Module D) under surveillance of the notified body **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403).**

**Notified bodies**

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs



# Konformitätserklärung

3M SVENSKA AB ERKLÄRT, DASS DIE UNTEN BESCHRIEBENE AUSRÜSTUNG DIE FOLGENDEN EUROPÄISCHEN RICHTLINIEN ERFÜLLT.

Diese Konformitätserklärung wurde unter alleiniger Verantwortung des Herstellers erstellt.

Produktart/modell **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Hersteller und zusätzliche Informationen

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Produktionsstätte

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Richtlinie(n)

### EMC (Electromagnetic compatibility)

(DE) Die EMV-Richtlinie stellt Anforderungen an die elektromagnetischen Emissionen und Grenzwerte für die Störfestigkeit für Elektro-/Elektronikprodukte, welche elektromagnetische Störungen erzeugen können, oder die Leistungsfähigkeit solcher, die durch solche Störungen beeinflusst werden können.

Diese Ausrüstung entspricht den Bestimmungen der Richtlinie **2014/30/EU** und, wo dies der Fall ist, den harmonisierten Normen oder anderen technischen Spezifikationen mit den Nummern: **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011.**

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

(DE) Der oben in der Erklärung beschriebene Gegenstand erfüllt die Richtlinie **2011/65/EU** des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Richtlinie zu erfüllen, wurden in Übereinstimmung mit der harmonisierten Norm **EN 50581:2012** Risikobewertungen durchgeführt.

### PPE (Personal Protective Equipment)

(DE) Die PSA-Verordnung gilt für persönliche Schutzausrüstung, Ausrüstung, die dafür entworfen wurde und hergestellt wird, von einer Person als Schutz vor einer oder mehreren Gesundheits- und Sicherheitsgefahren für Person getragen oder gehalten zu werden.

Die PSA, für die diese Erklärung gilt, stimmt mit den Anforderungen der Verordnung **2016/425** der Kommission überein und erfüllt die harmonisierten Normen **EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002.**

Die benannte Stelle **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** hat die EU-Baumusterprüfung durchgeführt und das EU-Baumusterprüfzertifikat **14167TBS02** erstellt. Die PSA ist Bestandteil des Konformitätsbewertungsverfahrens, das auf der Qualitätskontrolle beim Herstellungsprozess (Modul D) unter Überwachung der benannten Stelle **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)**.

**Benannte stellen**

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



*Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs*



# Déclaration de conformité

3M DÉCLARE QUE LE MATÉRIEL DÉCRIT CI-APRÈS EST EN CONFORMITÉ AVEC LES DIRECTIVES EUROPEENNES SUIVANTES.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Type de produit/modèle **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Fabricant et informations supplémentaires

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Site de production

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Directive(s)

### EMC (Electromagnetic compatibility)

(FR) La directive CEM définit les exigences relatives aux limites d'émission et d'immunité électromagnétiques pour les produits électriques/électroniques susceptibles de générer des perturbations électromagnétiques, ou dont l'exécution est susceptible d'être affectée par ces perturbations.

Cet équipement est en conformité avec les dispositions de la directive **2014/30/EU** et, le cas échéant, avec les normes harmonisées ou d'autres spécifications techniques N° **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011**.

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

(FR) L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Pour répondre à la directive, l'évaluation des risques a été menée conformément à la norme harmonisée **EN 50581:2012**.

### PPE (Personal Protective Equipment)

(FR) Le règlement EPI s'applique aux équipements de protection individuelle, aux équipements conçus et fabriqués pour être portés ou détenus par une personne pour la protection contre un ou plusieurs risques pour la santé ou la sécurité de cette personne.

L'EPI de cette déclaration est conforme aux dispositions du Règlement du Conseil **2016/425** et des normes harmonisées N° **EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002**.

L'organisme notifié Finnish Institute of **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** a procédé à l'examen UE de type et a délivré le certificat d'examen UE de type **14167TBS02**. L'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité basée sur l'assurance qualité du processus de production (module D) sous la surveillance de l'organisme notifié **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)**.

**Organisme notifiés**

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs



# Försäkran om överensstämmelse

3M SVENSKA AB FÖRSÄKRAR HÄRMED ATT DEN UTRUSTNING SOM BESKRIVS NEDAN ÖVERENSSTÄMMER MED FÖLJANDE EUROPEISKA DIREKTIV.

Ansvar för utgivningen av denna försäkran om överensstämmelse är helt och hållet tillverkarens.

Typ av produkt/modell **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Tillverkare och ytterligare information

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Produktionsanläggning

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Direktiv

### EMC (Electromagnetic compatibility)

(SV) EMC-direktivet fastställer gränsvärden för elektromagnetisk emission och immunitet för elektriska/elektroniska produkter som riskerar att generera elektromagnetisk störning eller vilkas prestanda riskerar att påverkas av sådan störning.

Denna utrustning överensstämmer med bestämmelserna i direktiv **2014/30/EU** och, i förekommande fall, med harmoniserade standarder eller i andra tekniska specifikationer: **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011.**

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

(SV) Objektet i försäkran som beskrivs ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv **2011/65/EU** av den 8 juni 2011 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att leva upp till direktivet har riskbedömningar genomförts enligt den harmoniserade standarden **EN 50581:2012.**

### PPE (Personal Protective Equipment)

(SV) PPE-förordningen gäller personlig skyddsutrustning, utrustning som utformats och tillverkats för att bäras eller hållas av en person till skydd mot en eller flera risker för hälsa eller säkerhet.

Denna utrustning överensstämmer med bestämmelserna i direktiv och, i förekommande fall, med nationell standard som införlivar harmoniserad standard nummer .

Den personliga skyddsutrustningen i denna försäkran om överensstämmelse överensstämmer med bestämmelserna i rådets förordning **2016/425** och harmoniserade standarder nummer **EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002.**

Anmält organ **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** har genomfört en EU-typprovning och utfärdat ett EU-typintyg **14167TBS02.** Den personliga skyddsutrustningen är föremål för förfaranden för bedömning av överensstämmelse som grundar sig på kvalitetssäkring av produktionen (modul D) under övervakning av anmält organ **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403).**

**Anmälda organ**

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs





# Declaración de conformidad

3M SVENSKA AB DECLARA QUE EL EQUIPO DESCRITO A CONTINUACIÓN ES CONFORME A LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS EUROPEAS.

Esta declaración de conformidad se ha expedido bajo responsabilidad exclusiva del fabricante.

Tipo de producto/modelo **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Datos del fabricante e información adicional

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Planta de producción

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Directiva(s)

### EMC (Electromagnetic compatibility)

(ES) La Directiva CEM establece los requisitos de emisión electromagnética y límites de inmunidad para productos eléctricos/electrónicos susceptibles de generar perturbaciones electromagnéticas o cuyo rendimiento pueda verse afectado por dichas perturbaciones.

Este equipo es conforme a las disposiciones de la Directiva **2014/30/EU** y, cuando corresponde, a las normas armonizadas o en otras especificaciones técnicas, números: **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011.**

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

(ES) El objeto de la declaración que se describe arriba es conforme a la Directiva 2011/65/UE del Parlamento y el Consejo Europeo del 8 de junio de 2011 sobre restricción de la utilización de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.

Para cumplir con la Directiva se han realizado evaluaciones de riesgo según la norma armonizada **EN 50581:2012.**

### PPE (Personal Protective Equipment)

(ES) El reglamento sobre EPI es aplicable a equipos de protección individual, equipos diseñados y fabricados para ser llevados o usados por una persona para protección contra uno o más riesgos para la salud o seguridad de dicha persona.

El EPI objeto de esta declaración es de conformidad con las disposiciones del Reglamento del Consejo **2016/425** y la/s norma/s armonizada/s número/s **EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002.**

El organismo notificado **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** realizó el examen UE de tipo y extendió el certificado de examen UE de tipo **14167TBS02**. El EPI está sujeto al procedimiento de evaluación de conformidad basado en el aseguramiento de calidad del proceso de producción (módulo D) bajo la supervisión del organismo notificado **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403).**

## Organismos notificados

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs



# Декларация за съответствие

3M SVENSKA AB ДЕКЛАРИРА, ЧЕ ОБОРУДВАНЕТО, ОПИСАНО ТУК, СЪОТВЕТСТВА НА СЛЕДНИТЕ ЕВРОПЕЙСКИ ДИРЕКТИВИ.

Настоящата декларация за съответствие се издава с пълната отговорност на производителя.

Тип на продукта/модел **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Производител и допълнителна информация

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Производствена база

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Директива(и)

### EMC (Electromagnetic compatibility)

**(BG)** Директивата за електромагнитна съвместимост (EMC) определя изискванията за лимити за електромагнитни излъчвания и имунитет за електрически/електронни продукти, които могат да генерират електромагнитни смущения или тяхната работа може да бъде засегната от такива смущения.

Това оборудване е в съответствие с разпоредбите на Директива **2014/30/EU** и където е приложимо, с хармонизираните стандарти или в други технически спецификации № **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011.**

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

**(BG)** Обектът на декларацията, описана по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. за ограничаване на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронно оборудване.

За съответствие с Директивата беше извършена оценка на рисковете според хармонизирания стандарт **EN 50581:2012.**

### PPE (Personal Protective Equipment)

**(BG)** Разпоредбата за ЛПС се прилага за лични предпазни средства, оборудване, което е проектирано и произведено, за да бъде носено или да се държи от човек за защита срещу една или повече опасности за неговото здраве или безопасност.

ЛПС в тази декларация са в съответствие с разпоредбите на Регламента на Съвета **2016/425** и хармонизирания(ите) стандарт(и) № **EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002.**

Нотифицираният орган **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** е извършил ЕС изследване на типа и е издал сертификат за ЕС изследване на типа **14167TBS02**. ЛПС са предмет на процедурата за оценка на съответствието на базата на осигуряване на качество на производствения процес (Модул D) под наблюдението на нотифицирания орган Финландски институт за безопасност на работното място **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403).**

## Нотифицирани органи

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs



# Prohlášení o shodě

SPOLEČNOST 3M SVENSKA AB PROHLAŠUJE, ŽE DÁLE POPISOVANÉ ZAŘÍZENÍ SPLŇUJE NÁSLEDUJÍCÍ EVROPSKÉ SMĚRNICE.

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Typ výrobku/model **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Výrobce a další informace

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Výrobní zařízení

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Směrnice

### EMC (Electromagnetic compatibility)

**(CZ)** Směrnice EMC stanovuje požadavky na limity elektromagnetického vyzařování a odolnosti u elektrických/elektronických výrobků, které mohou být zdrojem elektromagnetického rušení nebo jejichž výkon může být takovým rušením ovlivněn.

Toto zařízení splňuje požadavky směrnice **2014/30/EU** a v relevantních případech či jiných technických specifikacích harmonizované normy č. **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011**.

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

**(CZ)** Předmět výše popsaného prohlášení splňuje požadavky směrnice **2011/65/EU** Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Směrnice vyžaduje posouzení rizik, které bylo provedeno podle harmonizované normy **EN 50581:2012**.

### PPE (Personal Protective Equipment)

**(CZ)** Nařízení o OPP se vztahuje na osobní ochranné prostředky, prostředky navržené a vyrobené k nošení nebo držení osobou pro ochranu před jedním nebo více riziky pro její zdraví nebo bezpečnost.

OOP tohoto prohlášení splňují požadavky nařízení Rady **2016/425** a harmonizovaných norem č. **EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002**.

Toto zařízení je identické s OOP, který je předmětem prohlášení o shodě EU č. vydaného. Oznámený subjekt **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** provedl EU přezkoušení typu a vystavil certifikát EU přezkoušení typu **14167TBS02**. OOP podléhá postupu posuzování shody založené na zabezpečování kvality výrobního procesu (modul D) pod dohledem oznámeného subjektu **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)**.

**Notifikované osoby (NB)**

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs



# Overensstemmelseserklæring

3M SVENSKA AB ERKLÆRER, AT NEDENSTÅENDE UDSTYR ER I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE EUROPADIREKTIVER.

Denne overensstemmelsesdeklaration er udstedt alene på producentens ansvar.

Produkttype/model **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Producent og yderligere information

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Produktionsanlæg

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Direktiv(er)

### EMC (Electromagnetic compatibility)

**(DK)** EMC-direktivet angiver krav vedrørende grænser for elektromagnetisk emission og immunitet for elektriske/elektroniske produkter der kan være ansvarlige for at generere elektromagnetisk støj, eller hvis funktionalitet kan risikere at blive påvirket af en sådan støj.

Dette udstyr er i overensstemmelse med bestemmelserne i direktiv **2014/30/EU** og, hvor dette er tilfældet, med de harmoniserede standarder eller i andre tekniske specifikationer nr. **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011**.

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

**(DK)** Formålet med den ovenfor beskrevne deklaration er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv **2011/65/EU** af 8. juni 2011 om restriktionen for brug af visse skadelige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at leve op til direktivet er der udført risikovurderinger i henhold til den harmoniserede standard **EN 50581:2012**.

### PPE (Personal Protective Equipment)

**(DK)** PPE-forordningen er gældende for personlige værnemidler, dvs. udstyr designet og fremstillet til benyttelse af personer mod en eller flere sundheds- eller sikkerhedsrisici for den pågældende.

PPE-forordningen er gældende for personlige værnemidler, dvs. udstyr designet og fremstillet til benyttelse af personer mod en eller flere sundheds- eller sikkerhedsrisici for den pågældende.

De personlige værnemidler i denne deklaration er i overensstemmelse med bestemmelserne i rådets forordning **2016/425** og harmoniserede standard(er) nr. **EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002**.

Dette udstyr er identisk med de personlige værnemidler der er omfattet af EU's overensstemmelsecertifikat nr. , udstedt af .

Det notificerede organ, **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)**, har foretaget EU-typeundersøgelsen og udstedt EU-typecertifikatet **14167TBS02**. PPE-forordningen er underlagt en procedure for vurdering af overensstemmelse baseret på sikring af kvalitet i produktionsprocessen (Modul D) under overvågning af det notificerede organ **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)**.

**Notificerede organer**

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs





# Vastavusdeklaratsioon

3M SVENSKA AB TEATAB, ET SIIN KIRJELDATUD TOODE VASTAB JÄRGMISTELE EUROOPA DIREKTIIVIDELE.

See vastavusdeklaratsioon on antud välja tootja ainuvastutusel.

Toote tüüp/mudel **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Tootja ja lisateave

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Tootmisettevõte

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Direktiiv(id)

### EMC (Electromagnetic compatibility)

(EE) EMÜ direktiiv sätestab elektromagnetilise emissiooni nõuded ja immuunsuspiirangud elektri-/elektroonikatoodetele, mis võivad tekitada elektromagnetilisi häireid või mille jõudlust sellised häired võivad mõjutada.

See seade vastab direktiivi **2014/30/EU** sätetele ja asjakohasusel ka harmoneeritud standarditele või muudele tehnilistele nõuetele nr **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011**.

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

(EE) Eespool kirjeldatud deklaratsiooni objekt vastab Euroopa Parlamendi ja Nõukogu direktiivile 2011/65/EL 8. juunist 2011 teatud ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Direktiivile vastamiseks on teostatud riskihindamine kooskõlas harmoneeritud standardiga **EN 50581:2012**.

### PPE (Personal Protective Equipment)

(EE) Isikukaitsevahendite määrus kehtib isikukaitsevahenditele – vahenditele, mis on kujundatud ja toodetud nende kandja kaitsmiseks ühe või mitme tervise- või muu ohu eest.

Selle deklaratsiooni alla kuuluv isikukaitsevahend vastab Nõukogu määruse sätetele **2016/425** ja ühtlustatud standarditele nr **EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002**.

See seade on identne isikukaitsevahendiga, millele on andnud EL-i vastavussertifikaadi nr.

Teavitatud asutus **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** teostas ELi tüübikontrolli ja väljastas ELi tüübisertifikaadi **14167TBS02**. Isikukaitsevahendile rakendub vastavushindamise protseduur tootmisprotseduuri kvaliteedikontrolli põhjal (moodul D) teavitatud asutuse **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** järelevalve all.

**Teavitatud asutused**

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs



# Vaatimustenmukaisuusvakuutus

3M SVENSKA AB VAKUUTTAA, ETTÄ TÄSSÄ KUVATTU LAITE ON SEURAAVIEN EUROOPPALAISTEN DIREKTIIVIEN VAATIMUSTEN MUKAINEN.

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Tuotteen/mallin tyyppi **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Valmistaja ja lisätiedot

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Tuotantolaitos

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Direktiivi(t)

### EMC (Electromagnetic compatibility)

**(FI)** EMC-direktiivissä säädetään sähkömagneettisia päästö- ja sietorajoja koskevat vaatimukset sähkö- ja elektroniikkatuotteille, jotka voivat aiheuttaa sähkömagneettisia häiriöitä tai joiden suorituskykyyn kyseiset häiriöt voivat vaikuttaa.

Tämä laite on direktiivin **2014/30/EU** ja seuraavien yhdenmukaistettujen standardien tai muiden teknisten määritysten mukainen: **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011.**

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

**(FI)** Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin **2011/65/EU** säännösten mukainen.

Direktiivin vaatimusten täyttämiseksi on suoritettu riskinarvioinnit yhdenmukaistetun standardin **EN 50581:2012** mukaisesti.

### PPE (Personal Protective Equipment)

**(FI)** PPE-asetus koskee henkilönsuojainta, joka on suunniteltu ja valmistettu henkilön käytettäväksi tai pidettäväksi suojaamaan yhdeltä tai useammalta hänen terveyteensä tai turvallisuuteensa kohdistuvalta riskiltä.

Tämän vakuutuksen tarkoittama henkilönsuojain on Komission asetuksen **2016/425** ja harmonisoitujen standardien nro **EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002** määräysten mukainen.

Ilmoitettu laitos **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen ja myöntänyt EU-tyyppikatsastustodistuksen **14167TBS02**. Henkilönsuojaimelle tehdään tuotantoprosessin laadunvarmistukseen perustuva vaatimustenmukaisuuden arviointi (Moduuli D) **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** valvonnassa.

**Ilmoitetut laitokset**

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs



# Δήλωση συμμόρφωσης

Η 3M SVENSKA AB ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Ο ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ ΕΦΕΞΗΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Τύπος προϊόντος/μοντέλο **COMTAC ΧΡΙ, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / ΧΗ001681036)**

## Κατασκευαστής και πρόσθετες πληροφορίες

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Εγκατάσταση παραγωγής

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Οδηγία(-ες)

### EMC (Electromagnetic compatibility)

**(GR)** Η οδηγία ΗΜΣ καθορίζει τις απαιτήσεις για τις ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές και τα όρια ατρωσίας για ηλεκτρικά/ηλεκτρονικά προϊόντα που ενδέχεται να παράγουν ηλεκτρομαγνητικές διαταραχές ή η απόδοση των οποίων επηρεάζεται ενδεχομένως από τέτοιου είδους διαταραχές.

Ο παρών εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις διατάξεις της Οδηγίας **2014/30/EU**, και, όπου συντρέχει τέτοια περίπτωση, με τα εναρμονισμένα πρότυπα ή άλλες τεχνικές προδιαγραφές Αριθ. **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011**.

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

**(GR)** Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται πιο πάνω συμμορφώνεται με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Για ανταπόκριση στις απαιτήσεις της Οδηγίας, διενεργήθηκαν αξιολογήσεις κινδύνου σύμφωνα με το εναρμονισμένο πρότυπο **EN 50581:2012**.

### PPE (Personal Protective Equipment)

**(GR)** Ο κανονισμός ΜΑΠ ισχύει για μέσα ατομικής προστασίας, τα οποία σχεδιάστηκαν και κατασκευάστηκαν για να τα φορά ή να τα κρατά κάποιο άτομο για λόγους προστασίας από έναν ή περισσότερους κινδύνους που διατρέχει η υγεία ή η ασφάλειά του.

Τα ΜΑΠ της παρούσας δήλωσης συμμορφώνονται με τις διατάξεις του κανονισμού **2016/425** του Συμβουλίου και με το ή τα εναρμονισμένα πρότυπα Αριθ. **EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002**.

Ο παρών εξοπλισμός είναι ίδιος με τα ΜΑΠ που υπόκεινται στο πιστοποιητικό συμμόρφωσης ΕΕ Αριθ. **14167TBS02** που εκδόθηκε από το **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)**.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** προέβη σε μια εξέταση τύπου ΕΕ και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ **14167TBS02**. Τα ΜΑΠ υποβάλλονται στη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης με βάση τη διασφάλιση ποιότητας της παραγωγικής διαδικασίας (Ενότητα D) υπό την επιτήρηση του κοινοποιημένου οργανισμού **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)**.

**Κοινοποιημένοι φορείς**

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



*Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs*



# Izjava o sukladnosti

3M SVENSKA AB IZJAVLJUJE DA JE OPREMA OPISANA DALJE U TEKSTU SUKLADNA SA SLJEDEĆIM EUROPSKIM DIREKTIVAMA.

Ova je izjava o sukladnosti izdana pod punom odgovornošću proizvođača.

Vrsta proizvoda/modela **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Proizvođač i dodatne informacije

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Proizvodno postrojenje

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Direktive

### EMC (Electromagnetic compatibility)

**(HR)** Direktiva EMC postavlja zahtjeve za elektromagnetsku emisiju i ograničenja otpornosti za električne/elektroničke proizvode koji mogu generirati elektromagnetske smetnje ili na čiji rad mogu utjecati takve smetnje.

Ova je oprema sukladna s odredbama Direktive **2014/30/EU** i kada je to slučaj s harmoniziranim normama ili drugim tehničkim specifikacijama br. **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011.**

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

**(HR)** Svrha gore opisane izjave u skladu je s Direktivom **2011/65/EU** Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenjima uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Kako bi se udovoljilo zahtjevima Direktive, provedena je procjena rizika u skladu s harmoniziranom normom **EN 50581:2012.**

### PPE (Personal Protective Equipment)

**(HR)** Uredba o osobnoj zaštitnoj opremi primjenjuje se na osobnu zaštitnu opremu, dizajniranu i proizvedenu da ju osobe nose ili drže za zaštitu od opasnosti zdravlja i sigurnosti te osobe.

PPE (Osobna zaštitna oprema) ove izjave sukladna je odredbama Vijeća **2016/425** i harmoniziranim normama br. **EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002.**

Ovlašteno certifikacijsko tijelo **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** izvršilo je EU ispitivanje tipa i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa **14167TBS02**. PPE (Osobna zaštitna oprema) podložna je postupcima procjene sukladnosti na temelju osiguranja kvalitete postupka proizvodnje (modul D) pod nadzorom ovlaštenog certifikacijskog tijela **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403).**

**Ovlaštena certifikacijska tijela**

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



*Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs*





# Megfelelőségi nyilatkozat

A 3M SVENSKA AB EZENNEL KIJELENTI, HOGY AZ ITT TÁRGYALT KÉSZÜLÉK TELJESÍTI AZ ALÁBBI EURÓPAI IRÁNYELVEK ELŐÍRÁSAIT.

A jelen megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó saját kizárólagos felelősségére állította ki.

A termék/modell típusa **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Gyártó neve és egyéb adatai

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Gyártóüzem

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Irányelvek

### EMC (Electromagnetic compatibility)

**(HU)** Az EMC irányelv az elektromágneses zavart keltő, illetve az ilyen zavarra érzékeny elektromos/elektronikus termékek elektromágneses kibocsátását, illetve tűrőképességi határértékeit szabályozza.

Az itt tárgyalt készülék teljesíti a **2014/30/EU** számú irányelv előírásait, valamint a megfelelő esetekben az **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011** számú, harmonizált szabványok és egyéb műszaki specifikációk előírásait.

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

**(HU)** A fenti nyilatkozat tárgya teljesíti az Európai Parlament és a Tanács 2011. június 8-ai **2011/65/EU** számú, a veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekbeni alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelvének előírásait.

Az irányelv betartása érdekében elvégezték az **EN 50581:2012** számú harmonizált szabvány szerinti kockázatelemzést.

### PPE (Personal Protective Equipment)

**(HU)** A PPE rendelet témája a személyi védőfelszerelés, tehát minden olyan eszköz, amelyet úgy terveztek és gyártottak, hogy valamely személy – egy vagy több munkavédelmi veszély elleni védelemként – viselje vagy magánál tartsa.

A jelen nyilatkozatban szereplő személyi védőfelszerelések megfelelnek a **2016/425** sz. tanácsi rendeletnek, valamint az alábbi harmonizált szabványoknak: **EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002.**

A Finnish Institute of Occupational Health, vagyis **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** bejelentett szervezet az EU-típusvizsgálatot elvégezte, és **14167TBS02** számon EU típusvizsgálati tanúsítványt állatott ki. A személyi védőfelszereléseken a gyártás minőségbiztosítási folyamata keretében (D modul) megfelelőségi értékelést kell végezni a **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** bejelentett szervezet felügyelete alatt.

**Bejelentett szervezetek**

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



*Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs*



# Samræmisýfirlýsing

3M SVENSKA AB LÝSIR ÞVÍ YFIR AÐ TÆKNIBÚNAÐUR SÁ SEM LÝST ER HÉR AÐ NEÐAN ER Í SAMRÆMI VIÐ EFTIRFARANDI EVRÓPSKAR REGLUGERÐIR.

Samræmisýfirlýsing þessi er gefin út eingöngu á ábyrgð framleiðanda.

Tegund framleiðsluvöru/gerðar **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Framleiðandi og viðbótarupplýsingar

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Framleiðsluver

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Tilskipun/tilskipanir

### EMC (Electromagnetic compatibility)

(IS) EMC-reglugerðin skilgreinir kröfur sem gerðar eru um rafsegulfræðilega útgeislun og ónæmistakmörk fyrir rafmagns/rafeindavörur sem hætta er á að gefi frá sér rafsegulfræðilegar truflanir eða ef þannig truflanir gætu haft áhrif á virkni þeirra.

Búnaðurinn er í samræmi við ákvæði Tilskipunar **2014/30/EU** og, eftir því sem við á, við samræmda staðla eða í öðrum tæknilýsingum nr. **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011**.

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

(IS) Markmið ofangreindrar yfirlýsingar er í samræmi við Tilskipun **2011/65/EU** frá Evrópuþinginu og Evrópuráðinu þann 8. júní 2011 um takmörkun á notkun ákveðinna hættulegra efna í rafmagns- og rafeindabúnaði.

Áhættumat hefur verið framkvæmt í samræmi við samræmdan staðal **EN 50581:2012** til þess að uppfylla kröfur Tilskipunarinnar.

### PPE (Personal Protective Equipment)

(IS) PPE-reglugerðin nær til persónuhlífa, búnaðar sem hannaður er og framleiddur til þess að íklæðast eða bera mönnum til verndar gegn einni eða fleiri hættum fyrir heilbrigði eða öryggi viðkomandi.

Persónuhlífar samkvæmt þessari yfirlýsingu eru í samræmi við ákvæði reglugerðar ráðsins **2016/425** og samræmda staðla nr. **EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002**.

Vottunarstofnunin **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** vann ESB-gerðarkönnun og gaf út vottorð nr. **14167TBS02** um ESB-gerðarkönnun. Persónuhlífar skulu undirgangast samræmingarferlismat á grundvelli gæðatryggingar í framleiðsluferlinu (staðaleiningar D) undir eftirliti vottunarstofnunarinnar **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)**.

**Vottunarstofnanir**

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs



# Dichiarazione di Conformità

3M SVENSKA AB DICHIARA CHE L'APPARECCHIO DESCRITTO DI SEGUITO È CONFORME ALLE SEGUENTI DIRETTIVE EUROPEE.

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore.

Tipo di prodotto/modello **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Produttore e informazioni aggiuntive

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Stabilimento di produzione

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Direttiva(e)

### EMC (Electromagnetic compatibility)

(IT) La Direttiva EMC definisce i requisiti in materia di emissioni elettromagnetiche e limiti di immunità per i prodotti elettrici ed elettronici in grado di generare interferenze elettromagnetiche, oppure le cui prestazioni potrebbero essere influenzate da tali interferenze.

Questo apparecchio è conforme ai requisiti della Direttiva **2014/30/EU** e, laddove appropriato, alle norme armonizzate o altre specifiche tecniche n. **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011.**

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

(IT) L'oggetto della dichiarazione descritta sopra è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per ottemperare alla Direttiva, le valutazioni dei rischi sono state effettuate secondo la norma armonizzata **EN 50581:2012.**

### PPE (Personal Protective Equipment)

(IT) Il Regolamento DPI riguarda i dispositivi di protezione individuale, cioè i dispositivi progettati e fabbricati per essere indossati o tenuti da una persona per proteggersi da uno o più rischi per la sua salute o sicurezza.

Il DPI oggetto della presente dichiarazione è conforme alle disposizioni del Regolamento (UE) del Parlamento Europeo e del Consiglio n. **2016/425** e alle norme armonizzate **EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002.**

L'organismo notificato **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** ha effettuato un esame UE del tipo e rilasciato il certificato di esame UE del tipo **14167TBS02**. Il DPI è soggetto alla procedura di valutazione della conformità basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione (Modulo D) sotto la sorveglianza dell'organismo notificato **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)**.

## Organismi notificati

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs



# Atitikties deklaracija

„3M SVENSKA AB“ PAREIŠKIA, KAD TOLIAU APRAŠYTA ĮRANGA ATITINKA NURODYTAS EUROPOS DIREKTYVAS.

Už šios atitikties deklaracijos išleidimą yra atsakingas tik gamintojas.

Gaminio/modelio tipas **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Gamintojas ir papildoma informacija

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Gamykla

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Direktyva (-os)

### EMC (Electromagnetic compatibility)

(LT) EMS direktyva nustato reikalavimus dėl elektromagnetinės spinduliuotės ir atsparumo apribojimų, taikomus elektros / elektronikos gaminiams, galintiems sukelti elektromagnetinių trukdžių arba kurių veikimą tokie trukdžiai gali paveikti.

Ši įranga atitinka Direktyvos **2014/30/EU** nuostatas ir, kai būtina, darniuosius standartus ar kitas technines specifikacijas Nr. **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011**.

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

(LT) Aprašytos deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

Siekiant laikytis direktyvos, rizika įvertinta pagal darnųjį standartą **EN 50581:2012**.

### PPE (Personal Protective Equipment)

(LT) AAP reglamentas taikomas asmeninės apsaugos priemonėms, priemonėms, suprojektuotoms ir pagamintoms jas dėvinti ar nešiojančiam asmeniui apsaugoti nuo vieno ar kelių pavojų, kylančių to asmens sveikatai ir saugai.

Šios deklaracijos AAP atitinka Tarybos reglamento **2016/425** nuostatas ir darnųjį (-iuosius) standartą (-us) Nr. **EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002**.

Ši įranga yra identiška PPE, kuriai taikomas ES atitikties sertifikatas Nr. , išduotas. Paskelbtoji įstaiga **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** atliko ES tipo patikrinimą bei išdavė ES tipo patikrinimo sertifikatą **14167TBS02**. AAP taikoma atitikties įvertinimo procedūra, pagrįsta gamybos proceso kokybės užtikrinimu (D modulis), priežiūrą atliekant paskelbtajai įstaigai **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)**.

**Paskelbtosios įstaigos**

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



*Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs*





# Atbilstības deklarācija

3M SVENSKA AB APLIECINA, KA TURPMĀK APRAKSTĪTAIS APRĪKOJUMS ATBILST ŠEIT MINĒTO EIROPAS DIREKTĪVU PRAŠĪBĀM.

Par šo atbilstības deklarāciju ir atbildīgs tikai ražotājs.

Produkta/modela tips **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Ražotājs un papildu informācija

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Ražotne

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Direktīva(-s)

### EMC (Electromagnetic compatibility)

(LV) EMS direktīva nosaka prasības attiecībā uz elektromagnētiskajām emisijām un traucējumnoturības limitiem elektriskajiem/elektroniskajiem izstrādājumiem, kuri rada elektromagnētiskos traucējumus vai kuru darbību ietekmē tādi traucējumi.

Šis aprīkojums atbilst Direktīvas **2014/30/EU** prasībām un attiecīgajos gadījumos saskaņoto standartu vai citu tehnisko specifikāciju prasībām, t. sk. **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011.**

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

(LV) Šīs deklarācijas objekts atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2011/65/ES (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās prasībām.

Lai nodrošinātu atbilstību šai direktīvai, veikti risku novērtējumi saskaņā ar saskaņoto standartu **EN 50581:2012.**

### PPE (Personal Protective Equipment)

(LV) IAL direktīva attiecas uz individuālajiem aizsardzības līdzekļiem.

Šajā deklarācijā noteiktie IAL atbilst Padomes Regulas Nr. **2016/425** un saskaņoto standartu Nr. **EN EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002** prasībām.

Pilnvarotā iestāde **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** ir veikusi ES tipa pārbaudi un izdevusi ES tipa pārbaudes sertifikātu **14167TBS02**. Uz individuālajiem aizsardzības līdzekļiem attiecas atbilstības novērtēšanas procedūra, balstoties uz ražošanas procesa kvalitātes nodrošināšanas procedūrām (D modulis) pilnvarotās iestādes **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** uzraudzībā..

**Pilnvarotā iestāde**

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



*Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs*



# Conformiteitsverklaring

3M SVENSKA AB VERKLAART DAT DE HIERNA BESCHREVEN APPARATUUR IN OVEREENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE EUROPESE RICHTLIJNEN.

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Product/model **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Fabrikant en extra informatie

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Productiefaciliteit

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Richtlijn(en)

### EMC (Electromagnetic compatibility)

**(NL)** De EMC-richtlijn stelt beperkingen aan de elektromagnetische emissie en aan de grenswaarden voor immuniteit van elektrische/elektronische producten die elektromagnetische storingen veroorzaken of waarvan de prestaties door deze storingen kunnen worden beïnvloed.

Deze apparatuur is in overeenstemming met de bepalingen van Richtlijn **2014/30/EU** en, indien van toepassing, met de geharmoniseerde normen of onder andere technische specificaties nr: **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011**.

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

**(NL)** De hierboven beschreven verklaring betreft beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, in overeenstemming met Richtlijn **2011/65/EU** van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011.

Om aan deze richtlijn te voldoen zijn risicobeoordelingen uitgevoerd volgens de geharmoniseerde norm **EN 50581:2012**.

### PPE (Personal Protective Equipment)

**(NL)** De PBM-verordening is van toepassing op persoonlijke beschermingsmiddelen, middelen die zijn ontwikkeld om te worden gedragen of vastgehouden door een persoon ter bescherming tegen één of meer risico's voor de gezondheid of veiligheid van die persoon.

Het PBM van deze verklaring stemt overeen met de bepalingen van verordening **2016/425** van de Raad en geharmoniseerde normen nr. **EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002**.

**Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** heeft het EU-typeonderzoek uitgevoerd en EU-typekeuringsverklaring nr. **14167TBS02** uitgegeven. Het PBM is onderhevig aan de conformiteitsbeoordeling die is gebaseerd op de kwaliteitsbewaking van het productieproces (Module D) onder toezicht van **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)**.

## Aangemelde instanties

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



*Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs*



# Samsvarserklæring

3M SVENSKA AB ERKLÆRER AT UTSTYRET SOM BESKRIVES HER, ER I SAMSVAR MED FØLGENDE EUROPEISKE DIREKTIVER.

Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar.

Produkt-/modelltype **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Produsent og ytterligere informasjon

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Produksjonsanlegg

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Direktiv(er)

### EMC (Electromagnetic compatibility)

**(NO)** EMC-direktivet setter krav til elektromagnetiske utslipp og immunitetsgrenser for elektriske/elektroniske produkter som kan generere elektromagnetiske forstyrrelser, eller hvordan deres ytelse kan påvirkes av slike forstyrrelser.

Dette utstyret er i samsvar med bestemmelsene i direktiv **2014/30/EU** og, der dette er aktuelt, de harmoniserte standardene eller andre tekniske spesifikasjoner nr. **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011.**

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

**(NO)** Målet med erklæringen beskrevet ovenfor er i samsvar med direktiv **2011/65/EU** fra EU-parlamentet og EU-rådet av 8. juni 2011 om restriksjoner på bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr.

For å overholde reglene i direktivet er det blitt utført risikovurderinger i samsvar med den harmoniserte standarden **EN 50581:2012.**

### PPE (Personal Protective Equipment)

**(NO)** PPE-forordningen gjelder for personlig verneutstyr, utstyr som er designet og produsert for bruk av en person som beskyttelse mot en eller flere risikoer som kan true denne personens helse og sikkerhet.

Henvisningen til PPE-forordningen i denne erklæringen er i samsvar med bestemmelsene i rådsforordning **2016/425** og de harmoniserte standardene nr. **EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002.**

Det bemyndigede organet **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** har utført EU-typekontroll og utstedt EU-typesertifikat **14167TBS02**. PPE-forordningen krever en prosedyre for samsvarsvurdering basert på kvalitetssikring av produksjonsprosessen (modul D) under kontroll av det bemyndigede organet **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403).**

**Bemyndigede organer**

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



*Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs*



# Deklaracja zgodności

3M SVENSKA AB OŚWIADCZA, ŻE OPISANE PONIŻEJ URZĄDZENIA SĄ ZGODNE Z NASTĘPUJĄCYMI DYREKTYWAMI EUROPEJSKIMI.

Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Rodzaj produktu/model **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Producent oraz dodatkowe informacje

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Zakład produkcyjny

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Dyrektywa(y)

### EMC (Electromagnetic compatibility)

(PL) Dyrektywa EMC określa wymagania dotyczące limitów emisji elektromagnetycznej i odporności na zakłócenia elektromagnetyczne dla produktów elektrycznych/elektronicznych, które mogą powodować zakłócenia elektromagnetyczne lub których funkcjonowanie może być podatne na tego typu zakłócenia.

To urządzenie jest zgodne z przepisami dyrektywy **2014/30/EU** i w określonych przypadkach z przepisami norm zharmonizowanych lub innych specyfikacji technicznych nr: **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011.**

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

(PL) Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego **2011/65/EU** z dnia 8 czerwca 2011 roku w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Celem spełnienia wymogów dyrektywy przeprowadzono ocenę ryzyka zgodnie z normą zharmonizowaną **EN 50581:2012.**

### PPE (Personal Protective Equipment)

(PL) Rozporządzenie w sprawie środków ochrony indywidualnej stosuje się do sprzętu ochrony osobistej, sprzętu zaprojektowanego i wyprodukowanego do noszenia lub trzymania przez osobę w celu zabezpieczenia przed jednym lub wieloma zagrożeniami dla zdrowia lub bezpieczeństwa tej osoby.

ŚOI opisane w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami rozporządzenia Rady **2016/425** i norm zharmonizowanych nr **EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002.**

Niniejszy sprzęt jest identyczny ze środkami ochrony osobistej będącymi przedmiotem Certyfikatu Zgodności UE nr **14167TBS02** wydanego przez **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)**. ŚOI podlegają procedurze oceny zgodności opartej na zapewnieniu jakości procesu produkcyjnego (moduł D) pod nadzorem jednostki notyfikowanej **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)**.

**Jednostki notyfikowane**

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs





# Declaração de conformidade

A 3M SVENSKA AB DECLARA QUE O EQUIPAMENTO DESCRITO ABAIXO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTE DIRETIVAS EUROPEIAS.

Esta declaração de conformidade é emitida sob responsabilidade total do fabricante.

Tipo de produto/modelo **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Fabricante e dados adicionais

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Locais de produção

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Diretiva(s)

### EMC (Electromagnetic compatibility)

(PT) A diretiva CEM define os requisitos para emissões eletromagnéticas e limites de imunidade para produtos elétricos e eletrônicos, para gerar distúrbios eletromagnéticos, ou o desempenhos que sejam suscetíveis de serem afetadas por esse tipo de distúrbio.

Este equipamento está em conformidade com o provisionado na diretiva **2014/30/EU** e nos casos aplicáveis, com as normas harmonizadas ou outras especificações técnicas nº **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011.**

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

(PT) O objetivo da declaração acima descrita é a conformidade com a diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011, sobre a restrição de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos.

Para cumprir esta diretiva, foram efetuadas avaliações de risco de acordo com a norma harmonizada **EN 50581:2012.**

### PPE (Personal Protective Equipment)

(PT) O regulamento de EPI aplica-se a equipamento de proteção individual, ou seja, equipamento concebido e fabricado para ser vestido ou usado por uma pessoa para proteção contra um ou mais riscos à saúde e segurança dessa pessoa.

O EPI a que se refere esta declaração está em conformidade com as provisões do regulamento do Conselho **2016/425** e norma(s) harmonizada(s) **NE EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002.**

O organismo notificado **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** efetuou a examinação de tipo UE e emitiu o certificado de examinação de tipo **14167TBS02**. O EPI está sujeito a procedimentos de avaliação de conformidade, baseados na garantia de qualidade do processo de produção (módulo D), que é monitorizado pelo **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403).**

## Organismos notificados

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs



# Declarație de conformitate

3M SVENSKA AB DECLARĂ CĂ ECHIPAMENTUL DESCRIS ÎN CONTINUARE ESTE CONFORM CU URMĂTOARELE DIRECTIVE EUROPENE.

Producătorul este singurul responsabil pentru emiterea acestei declarații de conformitate.

Tip de produs/model **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Producător și informații suplimentare

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Unitatea de producție

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Directive

### EMC (Electromagnetic compatibility)

**(RO)** Directiva CEM stabilește cerințele pentru emisii electromagnetice și limitele de imunitate ale produselor electrice/electronice care pot genera interferențe electromagnetice sau cele ale căror performanță este susceptibilă de a fi afectată de astfel de interferențe.

Acest echipament este în conformitate cu dispozițiile din Directiva **2014/30/EU** și, dacă este cazul, cu standardele armonizate sau din alte specificații tehnice nr. **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011.**

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

**(RO)** Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Pentru a respecta Directiva, evaluările riscurilor au fost efectuate conform standardului armonizat **EN 50581:2012.**

### PPE (Personal Protective Equipment)

**(RO)** Regulamentul privind EIP se aplică echipamentelor individuale de protecție, echipamente proiectate și fabricate pentru a fi purtate sau ținute de o persoană ca protecție împotriva unuia sau mai multor riscuri asupra sănătății sau siguranței acelei persoane.

EIP din această declarație se conformează prevederilor Regulamentului Consiliului **2016/425** și standardelor armonizate Nr. **EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002.**

Organismul notificat **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** a efectuat examinarea tip UE și a eliberat certificatul de examinare tip UE **14167TBS02**. EIP se supune procedurii de evaluare a conformității pe baza asigurării calității procesului de producție (modulul D), sub supravegherea organismului notificat **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403).**

**Organismele notificate**

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs



# Izjava o usklađenosti

3M SVENSKA AB IZJAVLJUJE DA JE OPREMA OPISANA U OVOM DOKUMENTU USKLAĐENA SA SLEDEĆIM EVROPSKIM DIREKTIVAMA.

Ova izjava o usklađenosti je izdata pod punom odgovornošću proizvođača.

Tip proizvoda/model **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Informacije o proizvođaču i dodatne informacije

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Proizvodni pogon

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Direktive

### EMC (Electromagnetic compatibility)

**(RS)** Direktiva EMC postavlja zahteve za ograničenja elektromagnetske emisije i imunosti za električne i elektronske uređaje koji mogu da izazovu elektromagnetske smetnje ili na čiji rad mogu da utiču takve smetnje.

Ova oprema je usklađena sa odredbama direktive **2014/30/EU** i, gde je to slučaj, sa harmonizovanim standardima ili drugim tehničkim specifikacijama br. **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011.**

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

**(RS)** Predmet prethodno opisane izjave usklađen je sa Direktivom **2011/65/EU** Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. o ograničenju primene određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi.

Da bi se ispoštovala ova direktiva, sprovedene su procene rizika u skladu sa harmonizovanim standardom **EN 50581:2012.**

### PPE (Personal Protective Equipment)

**(RS)** Propisi o ličnoj zaštitnoj opremi odnose se na ličnu zaštitnu opremu, opremu dizajniranu i proizvedenu da je osoba nosi ili drži za zaštitu od jednog ili više rizika po zdravlje ili bezbednost te osobe.

Lična zaštitna oprema ove izjave je u skladu sa odredbama Saveta **2016/425** i harmonizovanim standardima br. **EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002.**

Ovlašćeno telo **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** je obavilo EU ispitivanje tipa i izdalo EU sertifikat ispitivanja tipa **14167TBS02**. Lična zaštitna oprema podleže proceduri procene usklađenosti na osnovu garancije kvaliteta procesa proizvodnje (Modul D) pod nadzorom ovlašćenog tela **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403).**

**Ovlaščena tela**

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs



# Декларация соответствия

КОМПАНИЯ 3M SVENSKA AB ЗАЯВЛЯЕТ, ЧТО УКАЗАННОЕ НИЖЕ ОБОРУДОВАНИЕ СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМИ ПРИВЕДЕННЫХ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ ДИРЕКТИВ ЕС.

Исключительную ответственность за содержание настоящей декларации несет производитель.

Тип и модель изделия **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Информация о производителе

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Производственный объект

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Директивы

### EMC (Electromagnetic compatibility)

(RU) Директива об электромагнитной совместимости содержит требования, касающиеся электромагнитных излучений и пределов чувствительности. Данные требования распространяются на электрические и электронные устройства, способные создавать электромагнитные помехи, а также восприимчивые к электромагнитным помехам.

Настоящее оборудование соответствует требованиям директивы **2014/30/EU**, а также, когда это применимо, требованиям следующих согласованных стандартов и иных технических нормативов: **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011.**

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

(RU) Изделие, указанное выше в настоящей декларации, соответствует требованиям директивы **2011/65/EU** Европейского парламента, а также требованиям, установленным в рамках совещания от 8 июня 2011 года, касающимся ограничения использования ряда опасных веществ при производстве электрического и электронного оборудования.

С целью проверки соответствия изделия требованиям директивы была произведена оценка рисков согласно методике, описанной в согласованном стандарте **EN 50581:2012.**

### PPE (Personal Protective Equipment)

(RU) Регламент Совета ЕС о средствах индивидуальной защиты касается носимых изделий, предназначенных для защиты от одного или нескольких вредных воздействий.

Настоящее средство индивидуальной защиты соответствует требованиям регламента Совета **2016/425** и согласованных стандартов **EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002.**

Настоящее оборудование идентично таковому, получившему сертификат соответствия ЕС № **14167TBS02** в **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403).**

Нотифицированный орган **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** выполнил испытания настоящего изделия в соответствии с действующими в ЕС протоколами. По результатам указанным органом был выпущен сертификат ЕС о прохождении испытаний **14167TBS02.** Помимо этого, данное средство индивидуальной защиты прошло процедуру оценки его соответствия требованиям перечисленных выше нормативных документов. Оценка производилась под контролем **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** исходя из сведений о действующей на производстве системе контроля качества (модуль D).

## Нотифицированные органы

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs





# Izjava o skladnosti

3M SVENSKA AB IZJAVLJA, DA JE V NADALJEVANJU OPISANA OPREMA V SKLADU Z NASLEDNJI MI EVROPSKIMI DIREKTIVAMI.

Ta izjava o skladnosti je izdana na izključno odgovornost proizvajalca.

Vrsta izdelka/model **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Proizvajalec in dodatne informacije

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Proizvodni obrat

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Direktive

### EMC (Electromagnetic compatibility)

(SI) Direktiva o elektromagnetni združljivosti opredeljuje zahteve glede omejitev elektromagnetnih emisij in odpornosti za električne in elektronske izdelke, ki utegnejo ustvarjati elektromagnetne motnje ali na delovanje katerih utegnejo vplivati take motnje.

Ta oprema je v skladu z določili direktive **2014/30/EU** in, kjer je tako, z usklajenimi standardi ali ostalimi tehničnimi specifikacijami št. **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011**.

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

(SI) Cilj zgoraj opisane izjave je v skladu z direktivo **2011/65/EU** Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejitvah uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Za izpolnjevanje zahtev direktive je bila opravljena ocena tveganja v skladu z usklajenim standardom **EN 50581:2012**.

### PPE (Personal Protective Equipment)

(SI) Uredba OZO velja za osebno zaščitno opremo – opremo, zasnovano in izdelano z namenom, da jo oseba nosi ali drži, da bi se zaščitila pred enim ali več tveganji za svoje zdravje ali varnost.

OZO, na katero se nanaša ta izjava, je skladna z določili uredbe Sveta **2016/425** in s harmoniziranimi standardi **EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002**.

Priglašeni organ **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** je izvedel ES-pregled tipa in izdal certifikat o ES-pregledu tipa **14167TBS02**. OZO je podvržena postopku ugotavljanja skladnosti na osnovi zagotavljanja kakovosti proizvodnega procesa (modul D) pod nadzorom priglašene organa **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)**.

**Priglašeni organi**

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs



# Vyhlásenie o zhode

SPOLOČNOSŤ 3M SVENSKA AB VYHLASUJE, ŽE ZARIADENIE OPÍSANÉ NIŽŠIE SPĽŇA USTANOVENIA NASLEDOVNÝCH EURÓPSKYCH SMERNÍC.

Toto vyhlásenie o zhode je vydané s výhradnou zodpovednosťou výrobcu.

Typ výrobku/modelu **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Výrobca a ďalšie informácie

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Výrobný závod

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Smernice

### EMC (Electromagnetic compatibility)

**(SK)** Smernica o EMK stanovuje požiadavky na limity elektromagnetických emisií a odolnosti pre elektrické/elektronické výrobky náchylné vytvárať elektromagnetické rušenie alebo výkon ktorých je náchylný byť ovplyvnený takýmto rušením.

Toto zariadenie spĺňa ustanovenia smernice **2014/30/EU** a podľa okolností harmonizovaných noriem alebo iných technických špecifikácií č.: **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011.**

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

**(SK)** Predmetom vyhlásenia opísaného vyššie je zhoda so smernicou 2011/65/EÚ Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Za účelom splnenia ustanovení tejto smernice bolo vykonané hodnotenie rizík v súlade s harmonizovanou normou **EN 50581:2012.**

### PPE (Personal Protective Equipment)

**(SK)** Nariadenie o OOP platí pre osobné ochranné prostriedky, prostriedky určené a vyrobené na účel nosenia osobou na ochranu proti jednému alebo viacerým rizikám ohrozujúcim zdravie alebo bezpečnosť tejto osoby.

OOP tohto vyhlásenia je v zhode s ustanoveniami nariadenia Rady **2016/425** a harmonizovaných noriem č. **EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002.**

Toto zariadenie je identické s OOP, ktorý je predmetom Certifikátu o zhode EÚ, č. **14167TBS02**, ktorý vydal **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403).**

Notifikovaný orgán **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** vykonal preskúšanie typu pre EÚ a vydal certifikát o skúške typu pre EÚ **14167TBS02**. OOP podlieha postupu hodnotenia zhody na základe zaistenia kvality výrobného procesu (modul D) pod dohľadom notifikovaného orgánu **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403).**

**Notifikované orgány**

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs



# Uygunluk Beyanı

3M SVENSKA AB, BU BELGEDE TANIMLANAN EKİPMANLARIN AŞAĞIDA BELİRTİLEN AVRUPA YÖNERGELERİ İLE UYUMLU OLDUĞUNU BEYAN EDER.

Bu uygunluk beyanı, sadece üreticinin sorumluluğu altında düzenlenmiştir.

Ürün/model tipi **COMTAC XPI, DYN, NATO MT20H682FB-86 SV (7100035925 / XH001681036)**

## Üretici ve ilave bilgiler

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00, Telefax No: +46 (0)370 151 30

## Üretim tesisi

3M Svenska AB

Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

## Yönerge(ler)

### EMC (Electromagnetic compatibility)

**(TR)** EMC Yönergesi, elektromanyetik emisyon gerekliliklerini ve elektromanyetik bozulma oluşturabilen veya performansı bu tür bozulmalardan etkilenebilen elektrikli/elektronik ürünler için muafiyet sınırlarını belirler.

Bu ekipman, **2014/30/EU** Yönergesi'nin hükümlerine ve geçerli olduğu durumlarda, uyumlu standartlara ve diğer No.: **EN 55024:2010, EN 55032:2015/AC:2016-07, EN 61000-6-2:2005+AC:2005, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011** teknik özelliklere uygundur.

### RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances)

**(TR)** Yukarıda tanımlanan beyanın amacı, Avrupa Parlamentosu ve Avrupa Konseyi'nin, elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin 8 Haziran 2011 tarihli **2011/65/EU** Yönergesi ile uyumludur.

Yönergeyi karşılamak için, uyumlu standart **EN 50581:2012**'ye göre risk değerlendirmeleri gerçekleştirilmiştir.

### PPE (Personal Protective Equipment)

**(TR)** PPE Yönetmeliği, kişinin sağlığı ve güvenliğine yönelik bir veya daha fazla sayıda tehlikeye karşı karşı korunmak amacıyla giymesi veya kullanması için tasarlanmış ve üretilmiş donanımlar olan kişisel koruyucu ekipmanlar için geçerlidir.

Bu beyanın PPE'leri **2016/425** sayılı Konsey Yönetmeliği ve **EN 352-1:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002** sayılı uyumlu standart(lar)la uyumludur.

Bu ekipman, **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** tarafından düzenlenen AB Uygunluk Sertifikası No. **14167TBS02**'in hükümlerine tabi PPE ile aynıdır.

Onaylı kuruluş **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)**, Avrupa Birliği tip-incelemesini gerçekleştirmiş ve **14167TBS02** sayılı Avrupa Birliği tip-inceleme sertifikasını düzenlemiştir. PPE, üretim sürecinin (Modül D) onaylı kuruluş **Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403)** tarafından gerçekleştirilen gözetimi altında kalite güvencesine dayanan uygunluk değerlendirme prosedürüne tabidir.

**Onaylı kuruluşlar**

Finnish Institute of Occupational Health (Notified Body No.0403), Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250, Helsinki, Finland

Värnamo, December 20, 2018



Jenny Malmhäll Frisk, Supervisor Technical Service & Regulatory Affairs

